

## IR-REPUBBLIKA FRANĊIŻA

Il-Ministeru għat-Tranzizzjoni  
Ekoloġika, il-Bijodiversità, il-  
Forestrija, il-Baħar u s-Sajd

### Ordni ta' XXX dwar is-sinjalar u l-metodoloġija għall-kalkolu tal-ispiza ambjentali tal-prodotti tal-ħwejjeġ tat-tessuti

**Udjenza fil-mira:** kwalunkwe persuna ġuridika jew fiżika li b'mod volontarju tikkalkula jew tirrapporta dwar il-kost ambjentali tal-prodotti tal-ħwejjeġ tat-tessuti, b'mod partikolari l-manifatturi, l-importaturi, jew il-kummerċjanti ta' dawn il-prodotti, u kwalunkwe persuna ġuridika jew fiżika li tirrapporta dwar punteġġ aggregat relatat ma' impatt ambjentali wieħed jew aktar ta' prodott tat-tessuti.

**Suġġett:** metodi għall-kalkolu u l-komunikazzjoni tal-kost ambjentali tal-prodotti tal-ħwejjeġ tat-tessuti.

**Dhul fis-seħħ:** it-test għandu jidhol fis-seħħ l-għada li jiġi ppublikat.

**Applikazzjoni:** l-Ordni tinħareġ skont id-Digriet Nru... ta'... dwar il-metodi għall-kalkolu u l-komunikazzjoni tal-kost ambjentali tal-prodotti tat-tessuti.

NOR:

Il-Ministru għall-Ekonomija, il-Finanzi u s-Sovranità Industrijali u Diġitali, u l-Ministru għat-Tranzizzjoni Ekoloġika, il-Bijodiversità, il-Forestrija, il-Baħar u s-Sajd;

Wara li kkunsidra r-Regolament (UE) Nru 1007/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Settembru 2011 dwar l-ismijiet ta' fibri tat-tessuti u t-tikkettar u l-immarkar relatati tal-kompożizzjoni tal-fibri ta' prodotti tat-tessuti;

Wara li kkunsidra d-Direttiva (UE) 2015/1535 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Settembru 2015 li tistabbilixxi proċedura għall-għoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika, flimkien man-Notifika Nru XXX mibgħuta lill-Kummissjoni Ewropea fil-XXX;

Wara li kkunsidra l-Kodiċi dwar l-Ambjent, b'mod partikolari l-Artikoli L. 541-9-11 sa L. 541-9-15;

Wara li kkunsidra l-Liġi Nru 2021-1104 tat-22 ta' Awwissu 2021 dwar il-ġlieda kontra t-tibdil fil-klima u t-tishiħ tar-reżiljenza għall-effetti tiegħu, b'mod partikolari l-Artikolu 2 tagħha;

Wara li kkunsidra d-Digriet Nru XXX ta' XXX dwar il-metodi għall-kalkolu u l-

komunikazzjoni tal-kost ambjentali tal-prodotti tat-tessuti;

Wara li kkunsidra r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/2279 tal-15 ta' Diċembru 2021 dwar l-użu tal-metodi tal-Impronta Ambjentali għall-kejl u l-komunikazzjoni tal-prestazzjoni ambjentali taċ-ċiklu tal-ħajja ta' prodotti u ta' organizzazzjonijiet;

Wara li kkunsidra l-osservazzjonijiet li saru matul il-konsultazzjoni pubblika mwettqa bejn it-28 ta' Novembru u d-19 ta' Novembru 2024, skont l-Artikolu L. 123-19-1 tal-Kodiċi Ambjentali;

## **B'dan jordna:**

### **Artikolu 1**

Għall-finijiet tal-Artikolu R. 541-240, din l-Ordni tapplika għall-prodotti li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1007/2011 imsemmi hawn fuq, bl-eċċezzjoni tal-prodotti li ġejjin:

1° prodotti tat-tessuti li ma jintużawx għall-ilbies, bħal bjankerija u għata tad-dar;

2° prodotti tal-ħwejjeġ tat-tessuti li jintużaw darba biss;

3° prodotti tal-ħwejjeġ tat-tessuti li fihom komponenti elettronici;

4° prodotti tal-ħwejjeġ tat-tessuti li għalihom aktar minn 20 % tal-massa tikkonsisti minn materjali li għalihom l-immudellar tal-kontribut għall-kalkolu tal-kost ambjentali mhuwiex inkluz fin-nota metodoloġika.

### **Artikolu 2**

Il-kalkolu tal-kost ambjentali jitwettaq f'konformità ma' metodoloġija stabbilita fl-Artikoli 3 sa 8 ta' din l-Ordni u spjegata fid-dettall f'nota metodoloġika ppubblikata fuq is-sit web tal-ministeri responsabbli għall-ambjent u għall-ekonomija.

### **Artikolu 3**

L-ispiza ambjentali tirrelata ma' kull referenza tal-prodott. Għall-finijiet ta' dan il-kalkolu, kull prodott li jikkonsisti f'kulur jew kompożizzjoni differenti f'termini ta' materjali jikkostitwixxi referenza differenti.

Bħala eċċezzjoni, meta diversi unitajiet ta' prodotti tat-tessuti jingabru flimkien f'unità ta' bejgħ waħda, il-kost ambjentali jiġi kkalkulat fl-iskala ta' dik l-unità ta' bejgħ.

Il-kalkolu tal-kost ambjentali huwa relatat ma' daqs wieħed, applikabbli għad-daqsijiet l-oħra kollha fl-istess segment. Is-segmenti kkunsidrati huma speċifikati fin-nota metodoloġika.

Meta l-ebda wieħed mid-daqsijiet proposti ma jikkorrispondi għal referenza partikolari, għandu jkun f'idejn il-persuna ġuridika jew fiżika li twettaq il-kalkolu tal-kost ambjentali li tagħzel daqs li jkun rappreżentattiv tad-daqsijiet differenti proposti għar-referenza inkwistjoni.

### **Artikolu 4**

Il-kost ambjentali jiġi kkalkulat b'referenza għal tip partikolari ta' prodott, li għalih jikkorrispondi għadd ta' jiem teoretiċi ta' użu. It-tipi kkunsidrati huma *mill-inqas* dawn li ġejjin:

1° Boxer shorts / Briefs;

- 2° Qliezet ta' taht;
- 3° Kalzetti;
- 4° Qmis;
- 5° Jeans;
- 6° Dublett / Libsa;
- 7° Malji tal-ghawm;
- 8° Kowt / Gakketta;
- 9° Qliezet / Xorts;
- 10° Sweater;
- 11° T-shirt / Polo shirt.

Għal referenza ta' prodott magħmula minn diversi partijiet tat-tessut, kull parti tirreferi għal tip ta' prodott. L-ispiza ambjentali tar-referenza tiġi kkalkulata billi jingħaddu flimkien l-ispiza ambjentali kkalkulata għal kull parti tat-tessuti.

Barra minn hekk, aċċessorji mhux magħmula minn fibri tat-tessuti huma inklużi fl-immudellar fil-qafas tal-Artikolu 7 ta' din l-Ordni.

### **Artikolu 5**

Il-kalkolu tal-kost ambjentali huwa bbażat fuq l-immudellar tal-impatti ambjentali tal-prodotti tat-tessuti, ikkunsidrati matul iċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom.

Dan l-immudellar huwa bbażat fuq id-data tal-inventarju taċ-ċiklu tal-ħajja magħmula disponibbli skont il-kundizzjonijiet speċifikati fin-nota metodoloġika msemmija fl-Artikolu 2.

Dan l-immudellar jinkludi s-16-il kategorija tal-impatt ambjentali stabbiliti fl-Anness I tar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea (UE) 2021/2279 tal-15 ta' Diċembru 2021 dwar l-użu tal-metodi tal-Impronta Ambjentali għall-kejl u l-komunikazzjoni tal-prestazzjoni ambjentali taċ-ċiklu tal-ħajja ta' prodotti u ta' organizzazzjonijiet. Dawn is-16-il kategorija ta' impatt jitqiesu fl-immudellar bil-koeffiċjenti ta' normalizzazzjoni u ta' ponderazzjoni li ġejjin:

<b>Kategorija tal-impatt</b>	<b>Koeffiċjent ta' normalizzazzjoni</b>	<b>Koeffiċjent tal-ponderazzjoni</b>
Aċidifikazzjoni	55.57 molH <sup>+</sup> e	4.91%
It-tibdil fil-klima	7 553 kg CO <sub>2</sub> e	21.06%
Ekotossiċità tal-ilma ħelu	98120 CTUe	21.06%
Użu ta' riżorsi fossili	65004 MJ	6.59%
L-ewtrofikazzjoni tal-ilmijiet ħelwin	1.61 kgPe	2.22%
Tossiċità fil-bniedem – kanċer	1.73e-5 CTUh	0%

Tossicità umana – mhux kanċer	1.29e-4 CTUh	0%
Radjazzjoni jonizzanti	4220 kBqU235e	3.97%
Użu tal-art	819498 Pt	6.29%
Użu ta' rizorsi minerali u tal-metalli	0.06 kgSbe	5.98%
It-tnaqqis tas-saff tal-ożonu;	0.05 kgCFC11e	5.00%
Formazzjoni ta' ożonu fotokimiku	40.86 ngNMVOCe	3.79%
Partikulati	5.95e-4 dis.inc.	7.10%
Ewtrofikazzjoni tal-baħar	19.55 kgNe	2.35%
Ewtrofikazzjoni terrestri	177 molNe	2.94%
Użu tar-rizorsi tal-ilma	11469 m3	6.74%

Għall-kategorija tal-impatt tal-“ekotossicità tal-ilma ħelu”, l-impatt immudellat tal-molekuli organiċi huwa rduppjat meta mqabbel mar-Rakkomandazzjoni (UE) 2021/2279.

Dan l-immudellar jinkludi wkoll iż-żewġ kategoriji tal-impatt li ġejjin espressi direttament f'punti tal-impatt:

Kategorija tal-impatt	Materjalità
Il-kategorija “Esportazzjoni barra mill-UE”, mifhuma bħala li tqis is-sehem tat-tessuti li jintlibsu fi Franza u li jiġu esportati barra mill-Unjoni Ewropea wara li jkunu ngabru	5 000 punt ta' impatt għal kull 1 kg ta' hwejjeġ li ma jerggħux jintużaw wara li jiġu esportati barra mill-Unjoni Ewropea
Kategorija ta' “Emissjonijiet ta' mikrofibri”	1 000 punt ta' impatt għal kull 1 kg ta' materjal ta' referenza

Għall-kategorija tal-“emissjoni tal-mikrofibra”, jiġi applikat percentwal ta' dan l-impatt ta' referenza għal kull materjal.

## Artikolu 6

L-immudellar jinkludi koeffiċjent tad-durabbiltà, li jimmodula l-għadd medju ta' jiem teoretiċi kkunsidrati matul il-fażi tal-użu.

Il-valur ta' dan il-koeffiċjent ivarja bejn 0.67 (CoefD<sub>min</sub>) u 1.45 (CoefD<sub>mass</sub>).

Huwa stabbilit fuq il-bażi ta' tliet kriterji, il-valuri tal-I<sub>kriterju</sub> li huma kkalkulati mill-persuna fizika jew ġuridika li twettaq il-kalkolu, fil-qafas previst fin-nota metodoloġika msemmija fl-Artikolu 2. Dawn il-kriterji huma:

1° il-wisa' tal-firxa, mifhuma bhala n-numru massimu ta' referenzi offruti minn marka fis-segment tas-suq tar-referenza tal-prodott taht kunsiderazzjoni;

2° l-incentiv ghat-tiswija, mifhum bhala l-proporzjon bejn l-ispiza medja tat-tiswija u l-prezz tal-bejgh ta' referenza, u l-offerta ta' servizz ta' tiswija;

3° il-wiri vizibbli jew direttament accessibbli fil-mument tax-xiri tat-traccabbiltà geografika tal-istadji tal-produzzjoni.

Kull wiehed mit-tliet kriterji jigi ppezat kif gej fi hdan il-koefficjent tad-durabbiltà:

<b>Il-kriterju ta' durabbiltà</b>	<b>Ponderazzjoni</b>
Wisa' tal-firxa	40 %
Incentiv ghat-tiswija	40 %
Vizwalizzazzjoni tat-traccabbiltà	20 %

Il-koefficjent tad-durabbiltà huwa kkalkulat skont il-formula li gejja:

$$C_{durabilité} = CoefD_{min} + (CoefD_{max} - CoefD_{min}) * \sum_{i=1}^n (Pondération_{critère_i} * I_{critère_i})$$

durabilité	id-durabbiltà
CoefD_min	CoefD_min
CoefD_max	CoefD_mass
Pondération_(critère_)	Ponderazzjoni_(kriterju_)

## **Artikolu 7**

Il-parametri ta' referenza inkluzi fl-immudellar huma:

1° it-tip ta' prodott;

2° il-massa tal-prodott lest;

3° jekk il-prodott huwiex manifatturat mill-ġdid jew le;

4° in-numru ta' referenzi fis-segment tas-suq;

5° il-prezz ta' referenza;

6° id-daqs tal-impriża u s-servizzi ta' tiswija offruti;

7° il-wiri vizibbli jew mhux vizibbli tat-traccabbiltà geografika tal-istadji tal-produzzjoni;

8° in-natura u l-percentwali tal-materjali li jiffurmaw il-prodott, sakemm dawn il-materjali jirrapprezentaw mill-inqas 2 % tal-massa totali tal-prodott u 5 % tal-impatt totali tal-prodott immudellat;

9° l-orijini geografika tal-materja prima;

10° l-orijini geografika tal-istadju tal-ghazil;

11° l-orijini geografika tal-istadju tal-insig/innittjar;

12° l-orijini geografika tal-istadju tat-tlestija jew tal-istampar;

13° fejn applikabbli, it-tip ta' stampar applikat fuq il-hwejjeg;

14° l-orijini geografika tal-istadju tal-manifattura;

15° fejn xieraq, l-applikazzjoni ta' proċess ta' hasil tad-drapp;

16° il-proporzjon tat-trasport bl-ajru;

17° il-lista ta' aċċessorji integrati fl-unità tal-bejgħ, inklużi buttuni, zippijiet u underwires.

Il-parametri msemmija f'1°, 2°, 8°, 11°, 12° u 14° għandhom jiġu pprovduti mill-persuna fiżika jew ġuridika li twettaq il-kalkolu tal-ispiza ambjentali. Sabiex jiddaħħlu dawn il-parametri, il-persuna li twettaq il-kalkolu tuża data speċifika għall-prodott jew għar-referenza tal-prodott, skont il-kundizzjonijiet previsti mill-metodoloġija.

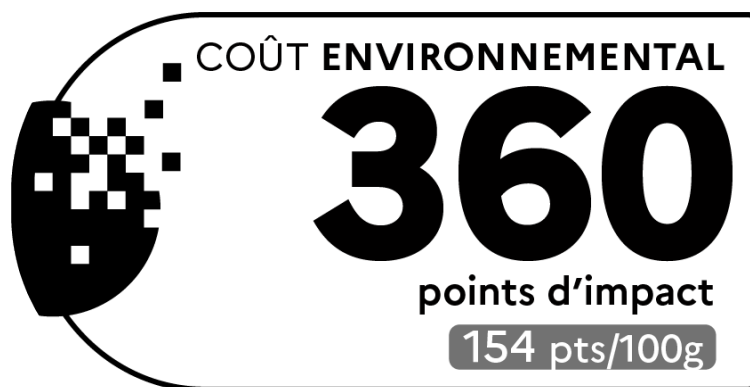
Il-parametri msemmija fi 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 9°, 10°, 13°, 15°, 16° u 17° jistgħu jiġu pprovduti mill-persuna fiżika jew ġuridika li twettaq il-kalkolu tal-ispiza ambjentali. Sabiex jiddaħħlu dawn il-parametri, il-persuna li twettaq il-kalkolu tuża data speċifika għall-prodott jew għar-referenza tal-prodott, skont il-kundizzjonijiet previsti mill-metodoloġija. Fin-nuqqas ta' tali data, huma għandhom idaħħlu valur awtomatiku, skont il-kundizzjonijiet previsti mill-metodoloġija.

### Artikolu 8

Il-kalkolu tal-ispiza ambjentali jista' jinvolvi parametri oħra minbarra l-parametri ta' referenza. Id-definizzjoni ta' dawn il-parametri, u l-qafas għall-użu tagħhom, huma speċifikati f'nota metodoloġika ppubblikata fuq is-sit web tal-ministeri responsabbli għall-ambjent u l-ekonomija. Sabiex jiddaħħlu dawn il-parametri, il-persuna li twettaq il-kalkolu tuża data speċifika għall-prodott jew għar-referenza tal-prodott, skont il-kundizzjonijiet previsti mill-metodoloġija. Fin-nuqqas ta' tali data, huma għandhom idaħħlu valur awtomatiku, skont il-kundizzjonijiet previsti mill-metodoloġija. Dawn il-kundizzjonijiet jistgħu jinkludu, fejn xieraq, l-użu ta' verifika minn parti terza akkreditata.

### Artikolu 9

Is-sinjal obligatorju għall-wiri tal-kost ambjentali huwa r-rappreżentazzjoni grafika ta' hawn taħt, li tikkonsisti mill-kliem "Kost ambjentali" u l-pittogramma li tindika l-għadd ta' punti ta' impatt ikkalkulati, kif ukoll l-istess għadd ta' punti fir-rigward tal-massa tal-prodott ikkonċernat u espress għal kull 100 g:



COÛT ENVIRONNEMENTAL	KOST AMBJENTALI
points d'impact	il-punti tal-impatt
154 pts/100 g	154 pts/100 g

Meta l-vizwalizzazzjoni ssir fuq mezz diġitali, tiġi pprovduta link li ttiprovdi aċċess għall-informazzjoni kollha magħmula disponibbli skont l-Artikolu R. 541-245 tal-Kodiċi Ambjentali.

Il-karatteristiċi ta' dan is-sinjalar huma stabbiliti f'karta grafika, ippubblikata fuq is-siti web tal-ministeri responsabbli għall-ambjent u għall-ekonomija. Dan is-sinjalar ma għandux jinbidel, irrispettivament mill-persuna ġuridika jew fiżika li tużah. Kwalunkwe aġġustament fid-daqs ta' dan is-sinjalar irid iżomm il-proporzjonijiet tal-elementi.

Meta l-kost ambjentali jiġi ppreżentat fi ħwienet fiżiċi jew online, id-daqs ta' din ir-rappreżentazzjoni grafika għandu jkun mill-inqas ekwivalenti għad-daqs tat-tipa taċ-ċifri tal-prezzijiet fil-ħwienet.

Meta l-ispiza ambjentali titwaħħal, permezz ta' mmarkar jew tikkettar, ma' unità ta' prodott jew mal-imballaġġ tiegħu, id-daqs ta' din ir-rappreżentazzjoni grafika jrid ikun viżibbli u legġibbli.

Irrispettivament mill-mezz fiżiku jew diġitali użat, id-daqs ta' din ir-rappreżentazzjoni grafika għandu jkun mill-inqas ekwivalenti għal dak ta' kwalunkwe punteġġ aggregat ieħor tal-impatt ambjentali li jiġi kkomunikat b'mod volontarju fuq l-istess referenza tal-prodott.

## **Artikolu 10**

Il-Kummissarju Ġenerali għall-Iżvilupp Sostenibbli u d-Direttur Ġenerali għall-Kompetizzjoni, l-Affarijiet tal-Konsumatur u l-Kontroll tal-Frodi għandhom ikunu responsabbli għall-implimentazzjoni ta' dan id-Digriet, li għandu jiġi ppubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali tar-Repubblika Franċiża.

Il-Ministru għat-Tranzizzjoni Ekoloġika, il-Bijodiversità, il-Forestrija, il-Baħar u s-Sajd

Għal u f'isem il-Ministru:

Il-Kummissarju Ġenerali għall-Iżvilupp Sostenibbli,

B. HUET

Il-Ministru għall-Ekonomija, il-Finanzi u s-Sovranità Industrijali u Diġitali

Għal u f'isem il-Ministru:

Id-Direttur Ġenerali għall-Kompetizzjoni, l-Affarijiet tal-Konsumatur u l-Kontroll tal-Frodi,

S. LACOCHE